

Zsivölgyi Zsivölgyi Zsivölgyi

Szerkesztés és kiadói hivatal Petroșeni.
Előfizetési árak
Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.
XIII-évf. 28-29 szám.

Bankoknak, társaságoknak, egyesüléseknek, kaszálókának stb. évenként 1000 Lei.
Kocka hirdetés 3 Lei c=2. Ápróhirdetés: azavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Bérjavítás a zsvölgyi szénbányáknál

A vasut felemelte a szénkovót és a zsvölgyi bányák vizsont az alkalmazottak fizetését emelték fel az összes kategóriákban. Tizennyolcz műszakot dolgoznak havonta a jövőben

Összeretes, hogy a zsvölgyi szénbányák az utóbbi hónapokban redukált műszakkal voltak kénytelenek dolgozni, mivel az államvasutak igazgatósága kevesebbet szentet vett át, mint a mennyit a szerződésben biztosított a zsvölgyi szénbányáknak. Ebből következett aztán, hogy lényegesen csökkent a munka napok száma, amely magával hozta a munkások kevesebbet keresettét is. A zsvölgyi szénbányák igazgatósága így kellenen helyzetbe került, mert munkásokat nem akart elbocsájtani és viszont a kevés termelés mellett egy kellett biztosítani a munkásokat, hogy a munkások ha kevesebbet kerestek is, de viszont nem maradt munka és kenyér nélkül egyetlen munkás sem.

A szénkovta felemelése érdekében a zsvölgyi bányák vezérigazgatósága mindent elkövetett, azonban a tárgyalások csak az elmúlt hetekben végeződtek be sikeresen és a megegyzés szerint az államvasutak vezérigazgatósága felemelte az eddigi szénmennyiség átvételét, amelyből következett aztán, hogy a zsvölgyi bányák kellemesebb helyzetbe kerültek és szintén felemelhették az eddigi 10-11 napos havi műszakokat tizen-nyolcra, valamint fizetés javítását is adhattak az alkalmazottaknak.

Az új fizetések bértárgyalása az elmúlt napokban volt Petroșeni, Popescu Petre került munkágyvezetőfelügyelő, a zsvölgyi bányák magbízottainak, valamint a munkásság képviselőinek a jelenlétében. A munkások 4601 munkás képviselőinek jelentek meg a bértárgyaláson. Az összes 7200 zsvölgyi bányamunkás közül ugyanis 4601 munkás írta alá a megbeszélte levelet.

A tárgyalás két napig tartott és a munkaadók, valamint a munkások között a következő fizetésjavításban állapodtak meg:

A bányások akkordkeresete átlag 142 Lei. A regibe dolgozóké 132 Lei. A segédbányászoké a fenti kereset 96%.

A másodosztályú segédbányász fizetése a bányászok keresetének 93%.

As első osztályú csillések fizetése 83%, míg a másodosztályúaké 78%.

Stakmunkások bányabeli fizetése 116, 107 98 90, 81 és 72 Lei.

Tömedékelőmunkásoké: 80, 76, 73 Lei.

Bányabeli napismarokosok fizetése: 73, 70, 66 Lei.

Különszen dolgozó stakmunkásoké: 116, 107, 98, 90, 81 és 72 Lei.

As akkordban dolgozó stakmunkások egyenest a fizetési kapják, amit 1936 Julius 1-ig kaptak.

Különszen dolgozó napismarokosok fizetése: 80, 76, 73 Lei.

Különszen dolgozó napismarokosok fizetése: 70, 66 és 63 Lei.

Női dolgozók fizetése: 53, 46 és 39 Lei.

Tanonokok fizetése: 52, 46 és 39 Lei.

A fenti szerződés 1936 Julius 1-én lép életbe és 1937 Julius 1-ig tart.

ládának ezuton küldjük öszinte részvételnek.

— Köszönetnyilvánítás.
Ezuton mondok hálás köszönetet mindazoknak akik szerelték jó férjem, Pál József elhalálozása alkalmával a temetésen megjelentek és jelenlétükkel fájdalomunkat enyhítették. Lones, 1936 Julius hó Özv. Pál Józsefnek.

— Köszönetnyilvánítás.
Ezuton mondok hálás köszönetet mindazoknak, akik feleségem, Ilfi Sárdi Akosné, szül. Iray Viola temetésé alkalmával a temetésen megjelentek és jelenlétükkel fájdalomunkat enyhítették. Ilfi Sárdi Akos, Petroșeni.

— A Balanescu kugbijanoságban vasárnap, augusztus 9 én következő bajnok mérkőzések -lesznek: Vulturul alb Moroc bun, aninosa. Vulturul negru -Fermetal, Fermetal palu. Parangul -Il-Mineral, Vulturul palu. Unirea I. Parangul I. Parangul pálya. Fraja-Hercule, Hercule pálya.

Primária orszuli Petroșeni
No. 2371 din 29 Iulie 1936.

Publicațiune de licitație

Se aduce la cunoștință că în ziua de 21 August 1936 ve va ține licitație publică cu ofertă închise și sigilate în localul primăriei Petroșeni pentru aprovizionarea următoarelor:-

1. la ora 11 pentru furnizarea oral: 8000 (optimii) kg. ovaz cal. I. 6000 (șasezeci) kg. pâine cal. I. 2. la ora 11:30 pentru furnizarea oral: 240. (Douăzeci patruzeci) m. sieri lemne de foc esență tare la cal. I. Parangul I. Parangul conformitate cu art. 88-110. Irclusiv din legea contab. publice și regulam. O.C.L.

Concurenții vor depune o garanție de 5 %. Condițiunile se pot vedea la primărie în timpul orilor oficiosa.

Președ. Com. Int.
Dr. Moga Ionel
Secretar:
R. Rusu

A Munkásmozgók másora:
Augusztus 8 és 9 én
VIHARMADARAK

A legnagyobb és legszenzációsabb repülők, amelynek főszereplői: Wallace Berry, Lewis Töne és Robert Young

— Tudnivalók a tanoncszerződésekről. Az új íparörvény egyes pontjai még nem eléggé ismeretesek az iparoság előtt, épen ezért nem érdeketlen az iparos tanoncszerződéséről valónázók rész ismeretése. Mindenekelőtt a kereskedelmi és ipari életben tanoncszerződésről csak azok köthetnek, akik ipari, vagy kereskedelmi engedéllyel rendelkeznek. Azok, akiket büntjgy miatt elítéltek, vagy törvény eltiltította őlök a tanoncszerződést, semmi körtlmények között sem tarthatnak tanoncszad, hanemöképen magának munkaadó, ügyve, vagy nőlen, aki nem él a felszólalás, vagy férjével, nem köthet szerződést tizenöt évvel aluli kiskorával. Tanuló lehet az aki 14-ik életévé betöltött és az elemi iskola hetedik osztályát elvégzte. A törvény életbeléptetésétől számított öt évig ez alól a kötelezettség alól a munkajgyi felügyelőség felmentvényt adhat. Idegen állampolgárok csak a munkajgyi minisztérium különleges engedéllyel köthetnek szerződést. A szerződés megkötése előtt harminc hét illetékel kell befizetni a betegsegélyző pénztárnál, majd a szerződést az illetékes munkamekamaránál kell láttamoztatni, ugyanekek a tanoncszerződéstártozója köteles nyilatkozatot adni, hogy a tanoncszerződés nem lehet három évél kevesebb és négy évél hosszabb időre kötni. A szerződést a munkamekama harminc napon belül köteles beiktalni. Fontos pontja a törvénynek az is, hogy a születéskor müködő te-noncszerződés kötelesek szerződést kötni. A szerződéshez szükséges iratok a következők: születési, iskolai, orvosi, állampolgársági bizonyítványok eredetiben, vagy az állam nyelvén, másolatban, ezenkívül egy kérvény. A munkamekama az új törvény idevágó pontjainak betartását szigorúan ellenőrző és mulasztás esetén kihágási jegyzőkönyvet vesz fel.

SPORT NAPLO

Augusztus 9-én Amefa-Jiul mérkőzés lesz Petroseniben

Szenzációs sportmérkőzés lesz vasárnap augusztus 9-én a Petroseni pályán, amely alkalommal az A divízió Amefa kiütő együttese mérkőzik a Jiul csapatával. A két csapat találkozását nagy érdeklődés kíséri mindkét táborban és ugyanilyen izgalommal várja a zsilvölgyi közönség is.

Mint ismeretes a tavalyi szelektő mérkőzésen a Jiul nem tudta kivern a Amefa csapatát az A divízió kiütő 9-0-ra verte lthoz az Amefát, de a szelektőben az Amefa bizonyult jobb csapatnak és így maradt minden a régióban. Azóta azonban sok minden megváltozott. Az Amefa elkerült az utolsó helyről és kevés híján, hogy nem lett országos bajnok, egyvalóval respektuszt szerzett magának, és egyik napról a másira nagy csapat lett. A tavalyi botrányos szelektő után az összekötöttés megzakadt az Amefa és Jiul között, azonban mindkét klub vezetőedzője — nagyon helyesen! — újból felvette az összekötöttést és így történt meg a nemrégben lezajlott találkozó, amelyen az eredmény 3-3 volt, azonban a Jiul kapusai két góbban tudtak voltak. Azóta a Jiul vendégül látta a Gória csapatát amely az A divízióknak szintén erős csapata és 9-3-ra verte meg. Vasárnap augusztus 9-én Arad legerősebb csapata és az országos bajnokság második helyezettje lesz a Jiul ellenfele és épen azért az egész zsilvölgyében nagy az érdeklődés a vasárnapi Amefa-Jiul mérkőzés iránt.

— Scovran, a Jiul kiütő középfedezete most már véglegesen a Jiul csapatában marad.

— Ugyancsak nem felelnek meg azok a hírek sem a valóságnak, hogy Medve Géza a Cristianához akar szerződni. (Legyalább is Medve nekünk így nyilatkozott).

— Az Amefa sportklub ebben a hónapban tartja 25 éves jubileumát, amelynek megünneplésére az előkészületek nagyban folynak.

— Jiul-Simerla CFR 5:1. Barátságos mérkőzés, amelynek csak az első félidőben látnunk valamit, azonban a második félidőben teljesen elapadosott. Gyenge volt a Jiul csatársorának balszárnya. Helyeztetek hagyott ki és bizonyos ellentétet is közrejtáztottak, amelynek okvetlenül meg kell szünni a csapatban.

KUGLISPORT

— Vasárnap a Balanescu Kupa bajnokságban a „Vulturul feher” és „Vulturul fekete” csapatának mérkőzése folyt le a Vulturul kuglipályán. Az eredmény érdekesen mutatja a két csapat erejét, amennyiben nem tudak megbirkozni egymással, mert az eredmény 176:175 volt.

— A Jiul-Farangul kugli-mérkőzésen a kiküldött bíró nem jelent meg és így azt más alkalomra halasztották el.

— A Kugli Regionala hivatalos közleményei. Leigazolások: Lázár István. Roff Ioan, Dordea Constantin, Bodea Ioan, Munkácsy József játékosokat a Vulturul csapatához, míg Beria Emilant a Fernetul kuglicsapathoz leigazolták.

A Regionala vezetősége az elmúlt napokban fejezte be a kuglibírók vizsgáját Florea Pompiu Regionala selektő vezetése mellett. Bírók lettek a következők: Pop Gh, Căily S, Lázár Stefan, Plea Rudolf, Popescu Alex, Bodea Traian, Clana Traian, Schlett Carol Pás Carol és Zippenighe József.

Camera de Comerț și de Industrie Deva.

Nr. 718/1936

PUBLICAȚIE

Noi, Președintele Comisiei Interimare a Camerei de Comerț și de Industrie din Deva, având în vedere dispozițiunile legii pentru înființarea Consiliului Superior Economic și organizarea Camerelor profesionale, publicăm în Monitorul Oficial Nr. 98 din 29 Aprilie 1936, aducem la cu-

noștrina tuturor comercianților, industriașilor și meseriașilor cu domiciliul real în circumscriptiunea acestei Camere, că listele electorale ale anului 1936 sunt puse la vederea publică la birourile Camerei de Comerț și de Industrie din Deva. Sr. Regele Ferdinand Nr. 11, și pot fi consultate de oficine, între orele 9-12 în fiecare zi de lucru, începând cu ziua de 1 August 1936.

In baza art. 100 din amintita lege, dacă la alcătuirea listelor electorale s'ar fi făcut vreo eroare de înscriere, sau vreo omisiune, cine în drept vor putea face contestație în termen de 15 zile dela punerea listelor la dispoziția publicului, contestație adresată Camerei de Comerț și Industrie Deva. Asupra contestațiilor decide Comitetul de direcție al Camerei întrucontrul celor 15 zile următoare.

După expirarea acestor termene de câte 15 zile, listele se afișează la Cameră, prefectură și primărie. Prin aceasta, listele devin definitive.

In contra hotărârii Comitetului de Direcție cei nemulțumiți și cei omisiți, pot face recura la Tribunalul județului Hunedoara, din Deva. Termenul de recura este de 10 zile dela data afișării listelor.

Persoanele cari vor cere înscrierea în listele electorale, sunt obligate a arăta: felul afacerii, sediul firmei, suma ipotizului comercial sau industrial pe anul 1935, domiciliul real și naționalitatea. La înscriere se cere o vechime de cel puțin un an a firmei precum și înscrierea la Oficiul Registrului Comerțului pe de lângă Camera de Comerț și de Industrie Deva.

Micii morari, proprietari de mori fărașite, neavând firmă în scris, vor fi considerați ca mici industriași și deci înscriși din oficiu în listele electorale ale Camerei de Comerț și de Industrie.

Deva, la 28 Iulie 1936.

Președintele Comisiei Interimare: Ioan Șistaroveanu

Secretar:

Emil I. Onțiu.

Vallomás

Irta Molnár Sándor (5)

Társadalmlilag ahoz az osztályhoz tartoztunk, amely csak népnek stánított, azonban vagyottalan, jogtalan, képviselőválasztáson szavazati joggal nem rendelkező alany volt az apám. Az anyám testvére segédjegyző volt, azonban hallatlan részes és alkalholista, aki még az anyámát, a testvérét is becsapta. Az apám egyik testvére mezőgazdasági munkás volt annál a Kolcsy lezáramotnál, akinek híres őse megírta a himnusz nevezetes sorait, hogy megbűnhődje már e nép. Ennek vagy két gyereke volt, akik egyáltalában nem tudtak sem írni, sem olvasni és egész nap az ökrök után szaladgáltak, botjórak voltak a juhások mellett. Egy másik férfi testvére bizonyos gazdaságle volt az uradalomba, akinek a fiai már mesterek lettek. Rangnéfeki emberek voltak ezek, és az apám volt közöttük az előkelő, aki naponként parolázott a falu birajával és ha máséle sem is volt szuverén hatalom, de a köbör cigányokat ő utasította ki a faluból.

Mit tagadjam: nem volt valami nagy ember legalább is nem stánított azok között az emberek között, akikre sokat adott a faluban. Beléle szociális lény volt, de hiányzott belőle az elhatározó és döntő akarat. Olyan eszméi felfogás uralkodott benne, mint a többi millió szegény emberben, akik befutalták a Ferenc József rendszert, gyilkosnak tartották Haynaut, árulóknak Görgeyt és a negyvenvenczes eszméket éltek azonban hű lakájai voltak az akkori korrupt bécsi rendszernél. A választásokon nem az eszmét képviselték, amely megzabadtja őket a sárga-fekete osztrák kenyérszalomtól, hanem a ki ad, ki fizet többit, ki ad nagyobb gulyást a kiabáló korteseknek és közbe elcsejtették, hogy omagukat árulják el, saját magukat adják el azoknak, akik négy évszázadon keresztül tartották szarnok uralom alatt a Monarchia nemzetiségét.

De ilyen felfogással élt az egész falu. Kurucok vagyunk mondogatták az emberek, azonban ez a kurucság inkább volt a labanok felfogása mint a szabadság akaró, emberi testvérséget hirdető kuruc eszme. Kiebrudalt, kisemmiszt emberek

milliót élt akkor is magyarországon, akik csak arra voltak jók, hogy a töltélek szerepet játszák a társadalmi életben.

A falu több ezer holdas termő földjét néhány gazdag földbirtokos tartotta, akiknek részbe dolgozott a falu falu. Hihetetlen embertelen életet élt a magyar szegény ember is, amelyből semmi, de semmi öröme nem maradt az életben. Sületet, robotolt és meghalt a magyar ember ki'encven szaléka, de az életől semmit sem tudott. Nyárón, hajnalról késő estig gőrmeyt a munkában egészen addig, míg le nem esett az első hó. Ekkor megkapta a részt, főleg kukoricát és tavassz sötétségben és megáltszottságban várt újból, hogy ott kezdje, ahol késő ősszel abbahagyta.

Ebbe az osztályba tartoztunk mi is. Jól emlékszem még rá, hogy az apám sokszor elégedetlenségnek adott kifejezést az anyuának és meghitt, csendes pillanataiban elkeseredett hangon beszélt a soráról. Mikor este kifáradt, elcsigoltatn haza-került, leült a tűzhely mellé és nagyokat sóhajtott, az anyám mindig megértette, hogy el van keseredve.

Egy ilyen szomorú percében mondtam

„Reinhart Gyulának érdemes volt dolgozni“

Nemcsak Arad, hanem az egész ország iparostársadalmá mély tisztelettel hajlja meg a szeretel és az elismerés zászlaját ősz vezére, Reinhart Gyula, életének 70 éves fordulójára alkalmából.

Ha a közért való önzetlen és rendületlen, egy egész életet át tartó munkának lehet eredménye, akkor Reinhart Gyula büszkén és öntudatosan tekinthet vissza erre az elmúlt hetven esztendőre és egy nagy és céltudatosan elvégzett munka jóleső érzésével elmondhatja, — hogy érdemes volt dolgozni.

Az ő nevéhez fűződik Ardeal és a Banat kézműiparának szindikátusi mozgalmá, egyetűléti és társadalmi életének irányításá, mely ma is az általa mutatót uton halad előre. Főszekerestje az iparosok szakszolgálatának, az „Iparosnak“-nek, alapítója az egész országban csodált aradi Iparosok Hírlapszövetkezetének, melynek fejlesztése és naggya tette is főleg személyéhez kapcsolódik.

Jóleső érzéssel és örömmel állapítjuk meg, hogy az ősz vezér magas kora ellenére is, fiatalos hűvél és akaratnal folytatja ma is a megkezdett munkát, úgy, mint ahogy azt valamikor régen elkerde.

Arad iparostársadalmá nagyszabású ünnepség keretében adott és fog meg adni az ősz elnök iránti érzett tiszteletének és szeretetének kifejezést és a kereskedők öszesége és a magunk nevében mi is osztani kívánunk az őt körülvevő iparostársadalom örömeiben. Ismét éllessé sokáig.

(Elegáns, divatos nyakendők, legszebb férfi ingek csak Képpincnél)

Litánia májusi éjszakában annó 1936

Ünnep ez a csend. Mint lágy fuvalom omlik szét az éjben e nemes unalom, melynek zenéjét a csillagok ragyogása adja s a szépséget a fák, levelek s az ének harasztja. Oly fenséges és magasztos szépséges zenéje, melyet láthatatlanul je játszik finom zenére. Ünnep ez a csend. Ó hány szív dobog most és hány millió szív dobog a boldogtalanságban, amelyet illanó álom borít, mint a földrést az éjszaka, mint a lelket börtönbe a bizonytalanság szallaga. Valahol zene szól, játszi ütemre forgatja lábát a dal, egyiknek győztes diadal, másiknak fekete ravatal, de mindenkinek valamért van az éjszaka, a csend, a melázás, a szerelem fekete korszaka.

Mert éjszakában él most a lélek s valami sőtét, jövődö lebegtetí szárnyát fekete szerzetét. Csak egy mutatja magát, hogy csendes és a béke szavait megöli még is a gasszáz vézenje. Mert fekete éjszaka ma minden dél és reggel. Fekete jövődö fenyeget vándal sereggel. Vad, marcona dárak feszölnek gyilkokra készen. Lágy lelkők helyét gázlelő uszik az égen. Csak látszat e csend, mert for a kulissza mögött az élet, mint tengeren a hajó, mely ki nem kötött a vihar miatt, ott dobálja a hullám az égis s körötte orkán tombol a végtelenségig. Mint körötteünk zug, ordít és lelkek hiába várnak a lelket, ha felettünk golyók és keszlyük járnak.

Csak én ülök itt, magam bajával s az árva vessorokkal, testvéreimmel, már minden kapu zárva kettős zárral, minden házál, akár a határak, akár a szívek s bent a lélek helyén véres lövészárak módján vonul végig a fájó-lájdalom, a meglesztett Jóság, a keresztien jól szánalom, az én szívem, az övé, mindenké szíve vérzik egy kicsit, s ott bent hordja az élet bus keresztjeit.

Csak úgy látszik, hogy ünnep ez a csend s a lágy fuvalmat, mely fejed fölött leng csak annak érzé, de valóban takar valamit, ámitja a szíved és éles törrel megöl valakit. Sőtét ma az éjszaka gyilkos, rablója a szépnék, házat adnak el éjfel s az életét a népnék árulják s ki tudja hajnalra talán felzokog a kín s véres fejűl ülsz majd a házad romjain.

Molnár Sándor

— Székelyek. Nyíró József novellái, a Szépíves Céh kiadása. Huszonegy remekesabozott elbeszélés, az író természetének válogatott darabjait kapja a kötetben az olvasó. Mindenik novella ugyanabból a talajból sarjad ki és nő fel, a székségség, a széksélynél nem lelkének termékeny talajából, mégis mindenkinek más és más a virága, más az illata, s más ugyanakkor a termése is. Olyan ez a könyv, mint a friss havasi szénai; talaja egy ugyan, de a növényzet annál változatosabb. A színek és érzelmek rendkívül gazdagsága jellemzik ezeket a novellákat, párosulva az előadás hangjának utánzóhatatlan arányait a finomsággal, mely a humor és vidámság kecségtől felülmúló kezdve, a ballada sőtét mélységig minden fokozatot magába ölel Vidám és megriktó alakok egész sorozatával találkozunk ebben a könyvben az olvasó egy nagy tehetségű írónévvel világának alakjaival. Változatos, mindvégig lebilincselő novellák. Nyíró József új novellakötete. A könyv borítólapján Ziegler Emil rajzolja. Nyíró József: Székelyek c. mű 100. Leír minden könyvkereskedésben, vagy Légiapénál Cluj.

Értesítés!

Tisztelettel értesítem a mélytisztizlet községét, hogy ívög és porcellán díszetemet beérkeztem, azonban butoraktáratom továbbra is tentartom és állandóan rakliron tartok a legzebb és legelégesebb butorakot s ezt igen kedvezményes áron becszálom a vásárlóközönség rendelkezésére.

Tisztelettel:
Heintzinger István,
Petroseni.

(Vasárnap délelőlti zentső-
vőcs csak a București kávé-
házban. Zóna és egy pohár
sör 14 Lei.

ta akkor az anyámnak:

Ki megyek Amerikába! Ott mindenki boldogban él és sok pénzt tud szerezni.

Természetesen ebben nem lehetett semmi. Először is soha annyi pénzre nem volt hogy az utazási költséget fedezni tudja és így maradt minden a régiiben.

Élték a magunk életét, a szegények és nyomorultak napjait. Azt a szegénységet amelynek robbanó központja a málé kenyér volt. És milyen boldogokunk tudtuk magunkat mi, gyerekek, hogy ebből is elegendi ehetünk. A sovány, tépérték nélküli tárgya semmisség, valóságos öncpi éledel volt, amely ott volt, házok asztalán. Ami azt jelentette, hogy majdnem minden másodikk háza málé kenyérten élt ember.

Tudtommal míg az apám élt, egyszer jutott abba a helyzethe, hogy karácsonyra disznót tudott vágni. Ez az alkalom csatlá őnnepet is jelentett számunkra, mert a disznótörök elfűtte az öszes rokonok. Este érkeztek születe, gubába és nagy keskenőbe. A vacsora rendszeren gabona palínkával kezdődött, amelyet nem pohárból ittak, hanem csak az üvegéből és adtak

készöl-kézre az üveget egymásnak. Ebből a buta szokásból minket gyerekeket sem hagyta ki és bennünket is megkínáltak és ugyisólván erőszaklalt diktáltak befelnk a borzalmas butaságot. Itározatos erős méreg volt a gabona szesz, amelyetől a felnőtt ember is elbutult elkalált, nem csak a mi gyenge szervezetünk. Mire a vacsora megkezdődött, már ittas állapotba került a társaság és könnyű és drasztikus tréfákkal nyilatkozott meg a palínka következménye. A férfiak jártak elől ebben a munkában, azonban az asszonyok sem maradtak adólok. Mindebből természetesen nagy hásoztatás lakadt és különösen akkor lépett tetőfokára, mikor valamelyik férfi a másik asszonyával együtt jött be a pítvárból, akit lecalafinta szemekkel nézegettek és nem volt titok, hogy szerelmekedésre gondoltak. Ezen az estén mi gyerekek sem feledtünk le és amíg az asztalnál folyt a stórkórás, mi is nagyokat hancuroztunk a sarokban, vagy pedig hallgattuk nagyanyám meséit, aki sokasom fogott ki monológkjából, ha arra kórtak, hogy mesélni nekünk. Nagyanyám egyébként ott élt velünk. Az apámnak volt az anyja és az volt a kívánsága, hogy nálunk lakhason. Ezt ő asszal indol-

kolta, hogy legjobban az apám szereti a fiait közül, azonban a valóság az volt, hogy a legjobb ételeket nálunk ette és ez volt az főleg, ami hozzánk ragasztotta szegényt. Még elkelbelen is borzalmas, hogy milyen ételeket ettek a többi fia, ha a mi köztem neki a legkívánatosabb és legjobb volt.

Nagyanyám egyébként nyomorult volt az egyik kezére. Mindig bánt és a fájdalom az én tettem nyomorekka szegényt. Engem nagyon szeretett és mindig jászardontó velem s egyszer az ajtó sarkával olyan szerencsétlenül szorítottam a kezét, hogy soha többé nem tudott vele dolgozni. Nem akartálam tettem ezt hanem véletlenül, azonban egész életemben eszembe van ennek a szerencsétlenségnek a jelentősége. Valószínűleg ezért akart az apám is, hogy nálunk lakjon az anyja. Bizonyos mértékben le is kötelezte a kezének általam való megnyomorítása. Így lett aztán az én mesélőm, az én dédelgetőm, aki mikor valahonnan hazérkezett, mindig hozott nekem egy két slánát, vagy gyümölcsöt, amit a kebelből kellett ki szednem és azt jó ízűen fogyasztottam el.

(Folytatjuk.)

A művész ur szerelme

(Kritika)

(Az alábbi írás szerzője Suba Dániel, Vulcanában él és a tehetséges ember is megérti, hogy feligyeleljünk rá).

Rántott krumplit és ecetes ugorokt vacsoráztunk, elég korán talán hét óra is alig volt elmúlván. Így szoktunk így vacsora közben azt mondani, hogy nincsen szén, de ezt valahogy úgy a vacsorával együtt mondták, mintha talán kínálna, hogy vegyél még krumplit vagy kérdeznék, hogy hozzak még ugorokt? Így egybe mondták a rántott krumplival és az ecetes ugorokkal együtt. És ha történetesen nem mondták volna egybe, hanem külön kihangsúlyozta volna, felkiáltva, nagyhangon, hogy ég a ház, az hiszem az sem lepelt volna meg — úgy néztem volna rá akkor is mint a guta töltött ember, aki nem érti a világi fogalmakat. — Pedig az én anyám nem is beszélt fennhangon, felkiáltva, kihangsúlyozva csak egyszerű szóval fejezi ki magát: légy becsületes, ne hazudj, szegegy embernek csak a becsületet van. Így szokott

Most is mondom, csak úgy csendben a nyomorult vacsoránkkal együtt mondtam el a még nyomorultabb corsunkat, hogy nincsen szén. — Igen azt mondták, hogy szén, az a fekete fűlányok, hogy nincsen. Nem hiszem, hogy a lelkiismeretemhez beszélt volna. Azt hiszem nem is nekem mondták, csak úgy magának befelé mert ő szokta hozni a szénét. Elegendő messziről. A zsakot jól megpakja, felveszi a vállára és hazahozza, mikor kell még kétszer is napon, kivéve, mikor nem megy valamelyik urházhoz mosni vagy vasalni, mert az is szokott. Most is két napig vasalni volt és így elfogyott a szén. Mert én azért itthon vagyok és a meleg kell, sőt mikor anyám szénért megy én akkor is itthon vagyok és én mindig itthon vagyok.!! Igen mert én itthon hisztem fekszem az ágyban és gondolkodom, írok és rajzolok mert rám szép nagy jövő vár. Amíg anyám a hegyládon a kövek közül szénét választ addig én, minden lelkiismeretfurdalás nélkül — elbeszélésekkel írok a szerelmeiről, az életéről, az élményeimről, és rajzolok rajzokat a meglátásaimról, amiket aztán kinyomatnak az újságokban.

Nadehát ez nem is fontos, mondom azon az estén is mikor így elmondta a szénét, nem is vettem észre és nem is válaszoltam csak elhaltam.

Vacsora után vettem a kabátom és elmentem. Mikor már az ajtót nyitottam, anyám utánam

szólt: : hova mész?? Egy kicsit leléle, — mondtam csendesen. Hát persze, mit is felelek? Lefele. Mi feltelek nédeanyámnak aki ma egész nap talpon volt és piros a tenyere a vasátólól és most este hírtelen meg rántott krumplit is csinált vacsorára? Mit mondhatsz anyámnak? aki reggel mikor én még alszom már-mosni megy és aki most ezéltől öt perccel azt mondia, hogy nincsen szén. Mit mondhatsz??? Megmondhatom-e vajon?? El tudnám mondani azt, amit mások még réndes körülmenyek között is olyan nehezen tudnak szavakba önteni? El lehet azt mondani? ebben a nyomozató, rántott-krumpli vacsora és szén-nélküli hangulatban, hogy bennem gyönyörű szép gondolatok és érzések támadtak, és hogy én úgy érzem, hogy gyönyörű az élet és hogy én... hogymondjam.... hogy én... szerelmes vagyok.

Hát szabad ezt most megmondani ???

Szabadnak ugyan szabad, sőt, dehát...??

Szóval azt mondtam, hogy leléle és elmentem. Vissza se néztem. Egy órára-kétóra elfelejttem hogy nincsen szén pénz és állás sincs. Azt is elfelejtettem, hogy nincsen ruhám és hogy anyám reggel mosni megy és nem lesz szén és hideg lesz. Olyan meleg volt a keze, a szája, úgy ragyogott a szeme, úgy ölelt, úgy szeretett és úgy szereltem, hogy mindent elfelejtettem. Csak mikor ismét kint voltam az utcán és éreztem, hogy a cipőmben szivárog a víz, akkor szorult ököbe a kezem, hogy elharmadodtam, elcsúsztam.

Vissza kellett volna forduljak még mikor kiindultam, meg kellett volna őljelmem édesanyámat még a vacsoránál mikor azt mondták, hogy nincsen szén — és azt mondtam, ne busuljon, holnap megyek én és hozok szénét. Igérni kellett volna és meg is tenni, nem várnai a nagy ígéretet a reménytelen szeg jövőre.

Szó nélkül állni és hinni, ezt nem szabad. Persze persze, én könnyeim fejjel ősszárjattam kéteáz falut, száz kisebb nagyobb vírost és azt gondoltam... azt se tudom mit gondoltam csak élttem, szereltem megmondattal-nul és szép jövőről álmodtam.

Igen. És addig mások, akik szintén szép jövőről álmodtak meglátták, hogy nem is ugy van ahogy őik azt elképzeltek és erre aztán kiegészíték, megalkudtak az élettel.

[aj!!! és én ezt nem vettem észre. Én elfelejtettem kiegészíteni, megalkudni és most már nem lehet, muszáj továbbálmodni a jövőre.

Persze, úgy kellett volna, szépen meggyezni. Most milyen jó is volna. Lenne az embernek réndes háziája, volna szomszédja,

reggelentek átköszönne: jó reggelt szomszéd... Na hogy van szomszéd?? Vaszárnaponként szabad lenne, kimehne rélálni. Bizony akkor mindenki szabad, tovább alszik, ellustálkodik a dél előtt. De így mindig szabad vagyok és mindig rabja vagyok önmagamnak, a vasárnapok elvezeték előttem a felszabadított szentségüket, mert én is tudom azért, hogy mi az.

Nade mindegy. Mondom akkor este azt mondtam, hogy csak leléle és elmentem. Elmentem meri szereltem, meri ujjongtam, a szívem dobogott, az arcom égett — nem először... Nem, hát azt nem mondhattam, hogy először. Nem, nem de most nagyon tiszta volt a lelkem, ujjongtam és nagyon nagyon szerettem és hozzáfutottam ahhoz, akit szerettem. A konzervatívok öröme és az ultramodernek legnagyobb boszankodására, először letárgyaljuk az összes időjárás lekeletőseget, a tegnapi, a mai és az elkövetkezendő holnapot is. Kűn a hold bujkált a felhők között. Szóval mondom egészen különböző dolgokat beszélünk. Hisszem nekem nem is volt mondani-vílsom. Nem azért mentem. Amit mondtam akarlam, azt én már kéthónapja minden este legalább százszor, sugva, félhangosan, hangosan elismélteltem, hogy szeretlek, hogy szeretem. Csak ennyi.

És még minde este rohan-tam mert látni akarlam, hogy él, hogy van, — a számomra — mert azt mondia, hogy az énnyem. Mindig utánam szaladt, hogy átadja amit én szándékosan az asztalon felejtettem. Aztán kint meggyeszser megcsókoltuk egymást és akkor mondia, sugta, kérdezte, hogy: ugye?? Hát persze, hazudtam álnokul és még egyszer megcsókoltam. Ényém vagy persze, vagy is egymásé.

Hazudtam, meg akarlam menteni magamnak még egy pár napot ezekből a szép napokból. Mert én tudtam, hogy ez gyönyörű, amit ő mond, dehát lehet ez?

Mit mondjak? Magyaráz-zam meg neki, hogy nekűn nincsen szénnek sem a tűzre tegyűnk, és magyarázzam meg, hogy én ugyan nyomorult vagyok de a többet akarok és én nem hiszem azt, hogy az egyszerű konyhában le tudom majd élni az életemet. Mert én ugyan oduban lakom, de ez csak azért van meri lemaradlam, én elfelejtettem kiegyezni megalkudni az élettel. Mert talán már én is lakhatnék — nem is egyben — kétszobában — de most már várnai kell, álmódni kell meri én annak idején úgy képzeltem, hogy mindenütt lakni fogok. Meg lehet ezt magyarázni...?

De így aztán kűn, a sötét utcában önmagamot kérdeztem.

Hogy miért van ez így? Mi ez? Mi az, mi lehet az amilyen ököl. beszorított, penészvirágos nyomor-ban is megzeniteli az embernek a lelkét, hogy szép legyen, hogy szeressen. Meri az ide nem való.

És mi az ami ezeken az arcpirosító gyomorkorogásokban és al nem mondható nélkülözéseken keresztül is halja az embert élni vágyán, ragaszkodni, hinni és várnai?

És ha az ember már él és vannak, meri úgy vannak, álmái vágyai, miért nem teljesűnek? Nem kívánja senki, hogy egészen csak úgy toldozva-foltozva, csak úgy tessék lássék módra legalább. Hisszem nem ké senki sokat.

És ha én... igazán bocsán-tam, hogy lemaradtam és elfelejtettem megalkudni az élettel és a nagy álmokkal maradtam. Egész életre szőló nagy hiba igaz... de legyen enyhított körűlmeny, hogy lemondok arról, hogy valaha lakni enyém legyen de legalább adassék meg az, hogy anyám is itthon állhasson velem a melegben. Bocsánat, igazán csak ennyi legalább!!

(1936)

Suba Dániel

Primária com. urb. Petroşeni.
No, 1939. din 24 Iulie 1936.

Publicaţiune de licitaţie.

Se aduce la cunoştinţă celor interesaţi că în ziua de 14 August 1936 ora 11 se va ţine în localul primăriei oraşului Petroşeni, licitaţie publică pentru povarea cu asfalt (hartigus) a străzii Regele Ferdinand în lungime de 315 m. parţea carosabilă.

Valoarea lucrării după deviz este de Lei: 1.687.139. Licitaţia se va ţine în conformitate cu art 88-110 inclusiv din Legea Contabilităţii publice, Regulamentul O.C.L. şi normele publicate în Mon. Of. No: 127/931.

Concurenţii vor depune pe lângă ofertă şi recipisa de consemnarea unei garanţii la Adm. Fin. de 5% din valoarea în numerar sau efecte de stat, în interesul se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini care pot fi văzute în fişieră şi în timpul orelei oficiale la primărie.

Predsed. Com. Int.
Dr. Moga Ionel.
Secretar
Rusu

(Petroşeniien legiobban éhezhet és a legistább szobában lakhat a Bucureşti szállodában és életemben. Tulajdonos Bachrach Béla, Előzetkenység és szőlő üzleti éleli minden-fél ismeresek.)

— Legjobb márkájú rádiók és mindenféle rádió javítások csak GODELNÉ, Petroşeni, Uj űlet a Szabó könyvtárcsokdás mellett.

A Lupeni sötét erdőben...

Botlításoktól eredő fejsebekkel maradt a csataterén a Szilágyi táncmester ur, a kinek megveretése alkalmából egy hordó sört fogyasztottak a támadói

Kellemetlen kalandban volt része az elmúlt napokban a lupeni hegyekben Szilágyi kőzmester Lupeni táncmester urnak, a kinek ez a kaland még sokáig emlékeztetőben marad.

Szilágyi táncmester ur közismert egyénisége az ottani társadalomnak. Mint tánc és illemtanár sok hírt szerzett magának, azonban ugyúgyis, hogy még a tánc és illemtanár sem tudják olyan illemtanár tanítani az embert, hogy azok ne verkedjenek. Nem tudjuk a jelen esetben mi történt, azonban mindenképpen elítéljük a támadókat, mert Szilágyi tánc és illemtanár ur, mint arról bennünk értesítettek, csak egyedül volt, míg a támadók öten.

A tényállás azonban a következő:

Szilágyi tánc és illemtanár ur az elmúlt napokban a vadregényes lupeni erdőbe ment. Bizonyságra nagy természetimádó és ki akarta pihenni fáradsalmait valamint új szépségeket gyűjteni a következő szezonra. Egy táncmesternak mindig kéne kell legyen a szépség, mert sohasem lehet tudni, hogy mikor lehet szükség rá, a tanítás fogaatagában. Ezt a szépséggyűjtést azonban egy kőbejött akadály szavarta meg. Amíg Szilágyi tánc és illemtanár ur elvált merülve a hegyi és erdei szépségekben, bizonyos fiatal emberek, az Altmanok (Altman B., Altman J., Altman Ferenc és a pincer) eddig még ki nem derített okból, neki estek Szilágyi tánc és illemtanár urnak és, mint ő mondogta, tizenkét botlított méterre rá, és az ütésektől egy nyitott fejsebbel maradt a küzdelem színelőjén. A fejében kívül Szilágyi tánc és illemtanár urnak a teste több helyen kék maradt, amiről magunk is meggyőződünk mivel Szilágyi ur ötletlenül alkalmával megmutatta nekünk is lájlo sebeit.

Szilágyi tánc és illemtanár ur egybékelt orvosi látleletet vettett és támadói ellen a törvényes jogait érvényesíteni fogja.

Az eddig nem sikerült megállapítanunk, hogy a verkedő fiatalberekett Szilágyi tánc és illemtanár ur tanította-e illemtan. A verkedők a támadás után egy hordó sört fogyasztottak el.

Rövid megjegyzés. Ez alkalommal még a következőket jelenthetjük Lupenből Szilágyi tánc és illemtanár urral kapcsolatban. Lapunk az elmúlt napokban egy értesült, hogy Szilágyi tánc és illemtanár ur bizonyos

nyilatkozatot tett a Zsilvölgyi Naplóra vonatkozólag Petroseni Gárdos kereskedő ur és más svaválható tanuk előtt. Mivel nem szeretjük a felelőtlen nyilatkozatokat, Lupeniben a București divatrúhában megkerestük Szilágyi urat, hogy milyen címen tette meg nyilatkozatát és mit akart vele? Szilágyi tánc és illemtanár ur kérdésünkre kijelentette, hogy a nyilatkozatot valóban megtette, azonban az abban foglalt kijelentést nem ránk, hanem a másik petroseni magyar lapra értelmezte. Részünkről tehát az ügyet lezártuk. Ami azonban gyanus nekünk az az, hogy mikor Szilágyi ur nyilatkozott, a másik lap már beszámolt megjelenését és így nem volt nagy bátorság nyilatkozni, mikor valaki védekezik sem tud. (m)

(Legszébb képmunka anyagok csak Képpinc Györgynél Petroseni.

(Fényképezőgép, fotókkék, szakszerű analízisok és nagyítások csak Zetelnernél, Petroseni. Ujserű filmelőhívás).

— Ady Endre: Jósások Magyarországról. Ez a kötet Ady Endre azokat az írásait tartalmazza, amelyek eddig könyvnyomtatásban nagyobbrészt még nem láttak és Ady életében talán nem is láthatóak volna nyilvánosan. De ma, az örökérvényességéből már elmondhatjuk Ady azokat a vakmerő igazságokat, amelyek ebben az égen aktuális könyvben foglaltak. Ez a könyv Ady Endre nagy magyar politikai vállalkozása: minden sora a mai Magyarországra vagy szociális és nemzeti problémáiról szól. Megdöbbentően hangzanak a husz harminc esztendővel ezelőtt papírra vetett szavak, amelyek mintha ma születtek volna. Azaz a kölcsönösség: hogy ma ilyen békén és enyven körülmények között talán nem is irhatná le az író ezeket az ég és vízről szavakat. Ady sírtaul könyve nagy intelem és nagy becsület a ma fiatalos és bizonyos, hogy aki olvassa, elhallgatatlannal megbővülő hatása alá kerül hosszú időre. A kötet az Athenaeum kiadásában az idei könyvnapra jelent meg. Könyvnapra kedvezményes ára Lei 93.— utána Lei 132.— minden könyvkereskedésben, vagy Lepsenál Kluj, Kérje az Athenaeum újságok teljes jegyzékét.

KUGLISPORT

A két hete megindult Balanescu kupamérkőzése a Regiona kuglibajnokságban az elmúlt vasárnap minden pályán a kijelölt sorrendben folytak le. A táblázat élén jelenleg a Jiul kuglicsapata áll 528 fával, míg utána az aninosa Noroc bun csapata, következők 492 fával, míg a harmadik csapat a Minerul csapata, amely jóval kevesebb 307 fával követi elődjét, azonban szintén négy ponttal vezet, de csak két mérkőzést játszott eddig.

A Balanescu Kupabajnokságról folyó kuglibajnokság táblázatát egyébként alább adjuk és az július 26-án a következőképpen állott:

F. S. P. R.
Regionala Petroseni

TABLOU

Da situația campionatului de popice pt. Cupa Regională, Petroseni, în urma rezultatelor obținute până în ziua de 26 Iulie 1936

No. crt.	Asociația	Jucător	Căștigat	Egal	Pierdut	Popice doboreale	Popice doboreale de rezervă	Puncte
1.	Jiul	3	2	—	1	528	480	4
2.	Noroc bun	3	2	—	1	492	412	4
3.	Minerul	2	2	—	—	307	204	4
4.	Parângul II	2	1	1	—	361	351	3
5.	Hercule	3	1	—	2	512	529	2
6.	Unirea	2	1	—	1	341	358	2
7.	Parângul I	2	1	—	1	335	361	2
8.	Vitruul Alb	2	1	—	1	315	331	2
9.	Vitruul Negru	2	1	—	1	288	255	2
10.	Fiermelat	2	—	1	1	285	358	1
11.	Frăția	3	—	—	3	455	520	—

președinte,
Indicifrabli

secretar general,
Gheorghe Pap

— Fejtő Ferenc: Érzelmek utazás. Aki írta, hosszú évek után került el ismét gyermekkorának legkedvesebb városába: Zágrába, s amint utcaiban kóborol, amint a jólmert arcok, házak felismernek előtte, sorra ebrenek benne gyermekkorának szorongó emlékei. A nagybácsi megajándékozta egy doboztal, tele családi papirokkal: most meglevendik előtte egy asszony szerelmének és szenvedésének története, aki az anyja volt; a dobozból szinte varázslattal előszáll egy idill a béke utolsó éveiből, amely ugyanott végződik, ahol a béke. Az író a biográfus kegyeletéről kíváncsiságával és a fű megfogott szeretetével igyekszik megfogalmazni ezt az idillt. A könyvet egy gyors dalmáciai hajóút jegyzetét fejezi be. A Pantheon hatalmas sikere könyvnapra könyve 250 lappal, Székely Kovács Olga eredeti rajzaival. Könyvnapra kedvezményes ára fűzve 73.— Lei, később 92.— Lei minden könyvkereskedésben vagy Lepsenál Kluj, Kérje a Pantheon újságok teljes jegyzékét.

— Fejtő Ferenc: Érzelmek utazás. Aki írta, hosszú évek után került el ismét gyermekkorának legkedvesebb városába: Zágrába, s amint utcaiban kóborol, amint a jólmert arcok, házak felismernek előtte, sorra ebrenek benne gyermekkorának szorongó emlékei. A nagybácsi megajándékozta egy doboztal, tele családi papirokkal: most meglevendik előtte egy asszony szerelmének és szenvedésének története, aki az anyja volt; a dobozból szinte varázslattal előszáll egy idill a béke utolsó éveiből, amely ugyanott végződik, ahol a béke. Az író a biográfus kegyeletéről kíváncsiságával és a fű megfogott szeretetével igyekszik megfogalmazni ezt az idillt. A könyvet egy gyors dalmáciai hajóút jegyzetét fejezi be. A Pantheon hatalmas sikere könyvnapra könyve 250 lappal, Székely Kovács Olga eredeti rajzaival. Könyvnapra kedvezményes ára fűzve 73.— Lei, később 92.— Lei minden könyvkereskedésben vagy Lepsenál Kluj, Kérje a Pantheon újságok teljes jegyzékét.

Értesítés!

Tisztelettel értesítjük a mélytisztelet községeit, hogy helyiségünkben, Petroseni, Str. P. Carol 5, (Todea ház) kukoraktári létesítményünk és bármilyen mennyiségben in gros árban bocsátjuk a fogyasztóközönség rendelkezésére a következő árban: Kristály, 100 gr. szék, 27

Lei, 90 banis árban. Kockakukor 25 és 50 kilogramos ládákban, valamint 5 kilogramos csomagolásban kilogramonként 28 Lei 90 banis. Porcukor 25 kilós csomagokban 28 Lei, 90 banis kilónként. Az árak ab rakitár értendőek.

Petroseni, 1936. július 4.

Tisztelettel:

Banca Populară „Parângul”
Petroseni, Str. P. Carol No. 5.

Publicațiune de licitație.

In ziua de 14 August 1936, ora 9 a. m. Curatorul birsieri române unite din Petroseni (Hunedoara) va ține licitație minuendă cu oferte închise și sigilate, în localul Oficiului parohial din Petroseni, pentru darea în antrepriză a lucrărilor de construire a birsieri rom. unite în această localitate.

Concurenții vor depune, odată cu oferta lor, și o garanție de 5% (cinci) din valoarea ofertei, în numerar sau efecte de stat scoțite la curul zilei. Ofertele trebuiesc făcute în conformitate cu caetul de sarcini și textul devizului.

Planul, devizul și condițiile detaliate de licitație, pot fi văzute zilnic, între orele 8—12 a. m. și 2—6 d. m. în localul oficiului parohial unit din Petroseni, Strada Pr. Ștef. Radie 1.

Primcurator este Ing. T. Timoc Paroh sau Pr. I. Nicula.

(Legszébb és legválasztosabb nyári ingek csak Képpinc, Petroseni.)

Dl. Tel.

Str.

ÉRTESÍTÉS

Van szerencsém értesíteni a petroseni és vidéki igen tisztelt közönséget, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel az összes raktáron levő

Temetkezési áruimat

újbol leszállítottam és rendkívül olcsó árak mellett árusítom. Rendezek temetéseket a következő osztályokban és árak mellett felnőttek részére:

IV. oszt. temetésekhöz 1 darab erős fényőfakoporsó sarkeresztzel együtt díobarna színre ezreve és fényezve alsó lepedő fejpárna és organin kivágott szemfedő **összesen 680 Lei**

III. oszt. temetésekhöz 1 drb. erős fényőfakoporsó sarkeresztzel együtt díobarna vagy más színre ezreve fényezve és díszítve, alsó lepedő fejpárna és nyomott vagy himzett organin szemfedő és ravatalozás **összesen 1260 Lei**

II. oszt. temetésekhöz 1 darab erős fényőfakoporsó sarkeresztzel együtt díobarna színre ezreve és fényezve vagy tapétázva 1 sor arany díszszel, alsólepedő fejpárna és fodoros selyemhímzésű szemfedő, 1 darab fállyal a keresztire, 1 darab családi művirág koszoru szallag felirattal és ravatalozás **összesen 1850 Lei**

I. oszt. temetésekhöz 1 darab ványolt (keleli) erős fényőfakoporsó, sarkeresztzel együtt, tölgyfaszínre ezreve és fényezve 2 sor aranydíszszel, alsó lepedő himzett fejpárna és selyemfodoros szemfedő 1 darab fállyal a keresztire 1 drb. családi nagy művirágkoszoru és szallag felirattal, 4 élő halottkísérők ravatalozás **összesen 2800 Lei**

Gyermek temetéseket rendezek **200 Lei-től**

Az olcsó áram tájékoztatása miatt tudomásul hozom, hogy külön csak koporsó 200 cm. hosszú tenyőfától erős kivitelben díobarna színre ezreve és fényezve **csak 300 Lei**

Gyermekkoporsókat pedig **70 Leitől**

Külön erős kivitelű tölgyfa koporsó 200 cm. hosszú fényezve **csak 900 Lei**

Nagy választék mindenféle temetkezési cikkekben, művirág koszorúkban és szallagokban, valamint érc és tölgyfa koporsókban, melyen leszállított árak mellett, olcsóbb mint bárhol, pontos kiszolgálás, a vásárolt temetkezési áruk helyben díjtalanul házhoz lesznek elszállítva, teljes tisztelettel

I. FARKAS

TEMETKEZÉSI VÁLLALATA

PETROSËNI, Str. Rep. Ferdinand 41, sz

Lakás: Str. Principele Carol No. 20, volt Malaxa u.

Petroseni, 1936.

ÉRTESÍTÉS

Tisztelettel van szerencsém tudatni a mélyen tisztelt nagyközönséggel hogy a volt Bodrog féle borbély és fodrász üzletet átvettém és azt a saját vezetésem alatt tovább vezetem s kérem a tisztelt közönség szíves pártfogását.

Teljes tisztelettel:

Perin Áron

borbély és fodrász

Petroseni Piața Unirei, a Jiul mésszárszék mellett

Építetők figyelmébe!

Ha építéskor befédni szándékozik, kérje a Jimbolai BOHN féle oroszlán védjegyű cserépre a legelőbb árakajánlatunkat.

"MATERIALE"

Petroseni, A Bohn gyárak Petroseni és zsilvölgyi vezérképvislete.

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legelőbb árban, rendelkezésre azonnal készítenek, Benedekné, virágüzletben.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROSËNI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelendő anyagokat. — Csillárok izzólampák és főzőkészülékek.

a legjutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

"AGRONOMUL - GAZDÁK"

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alaptőke és biztonsági alap 12.000.000 — Leien felál
Biztosítási alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Érdeklőzőknek a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI
biztosítótársaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal.
Vállal legelőnyösebben tős, életjég, éllát, betörés, baleset, szavatosság,
öveg, autó szállítást stb. biztosításokat kartellenkivül legelőssé
díjtételekkel.

Ezenkívül két olcsó díjtélek mellett rendkívül előnyös
alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselő Petroseni. Joanovits ház.

L. Schaffer

PETROSËNI.

Rum, likőr és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

BUCURESTI ÉTTEREM és KAVÉHÁZ PETROSËNI

Kitűnő konyha. Havi abonama, étlap szerint. Esténként zene.
Elsőrangú italok. Figyelmes kiszolgálás.

Dr. S. Orjehovszky

Fogorvos

Petroseni, Str. Principele Nic. (volt Mátyás u.) 8.

Rendel 3-6.

— Bárdos Artur: Uralkodók és komédiások. Kóborlásom során, valamint sok óreg könyvből, száz me több száz éves színész-memóároktól, amiket nem is olvas, csak lapozgat az ember, egyre igaztalanabb áltote fel a fejét a kérdés, amely ezt a könyvet elindította: hogy is ala kult a színészek, ennek a furcsa szerzetnek még erősebb társadalmi helyzete az idők változásos sodrában? Kis motívumból, apró adatokból épül könnyvve a színész társadalmi helyzetének képe a különböző korok perspektíváján keresztül. Az uralkodók, akik a korokra legmarkantabban rányomják egyéniségük bélyegét, az uralkodó színészekkel mindig eleven relációban voltak. Az uralkodó és a színész nemcsak annál az életellenfél fogva kerül egymás mellé, hogy az egyik annak a társadalomnak az ormán jár, amely a másikat évezszázadokon át kiközösítette. Nem is csak annál a furcsaságnál fogva, hogy a kiközösített teljes illúzióval játszott

azokat az uralkodókat, akik az ő fájáját emberszámba isgalt vették. Más közelebbi, személyes kapcsolat is volt mindig az uralkodók és komédiások között. Nemcsak a színész irgatta mindig a hatalom fényé és színpadja megtestesülése, — az uralkodók is izgatta a színésznek nem egyszer az övénié is nagyobb népszerűség". Ezt írja Bárdos Artur maga az író, a legnagyobb sikerű magyar színházi szakember, "Uralkodók és komédiások" c. művérol, amely sok műmelléklettel, arckép illusztrációkkal és számos szövegkötő rajzzal 240 lapon fűzve Lei 96. minden könyvkereskedésben, vagy Lepagani Cluj.

— Butorozott szűzöt kérek két fiatal ember, fűrózobos használatul — cím a kiadóban

— Eladó egy fehér gyermek ágy. Cim a kiadóban.

Tolnai Világpiacta Színházi Élet Délibáb és az Önnep legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésében, Petroseni.